

B2.29.1 Arreglar ropa con puntada invisible

Kleren repareren met onzichtbare steek



Cuando una prenda se descose, no siempre hace falta llevarla a un taller: con una **puntada invisible** se puede cerrar la abertura sin que se note desde fuera. Se recomienda usar **hilo** con una sola **hebra**, empezar por la parte interior y avanzar con puntadas muy cortas en horizontal. Al alternar arriba y abajo, la **costura** queda parecida a la de una máquina. La persona que lo explicaba dijo *que* era clave no subir y bajar en el mismo punto, sino retroceder ligeramente. Para terminar, basta con un **nudo** y esconder el hilo entre las costuras.

*Wanneer een kledingstuk losraakt, is het niet altijd nodig om het naar een atelier te brengen: met een **onzichtbare steek** kun je de opening sluiten zonder dat het van buitenaf opvalt. Het wordt aanbevolen **garen** met slechts één **draad** te gebruiken, aan de binnenkant te beginnen en met heel korte horizontale steekjes vooruit te gaan. Door boven en onder af te wisselen, lijkt het **naaiwerk** op dat van een machine. De persoon die het uitlegde zei dat het essentieel was niet op dezelfde plek omhoog en omlaag te gaan, maar lichtjes terug te gaan. Om af te sluiten is een **knoop** voldoende en kun je de draad tussen de naden verbergen.*

1. ¿Qué se consigue al usar una puntada invisible?
 - a. Que la reparación quede casi imperceptible desde fuera
 - b. Que se pueda coser solo con máquina y sin aguja
 - c. Que la tela quede más rígida y gruesa
 - d. Que la costura se vea como un adorno decorativo
2. ¿Cómo se recomienda preparar el hilo antes de empezar a coser?
 - a. Mojando el hilo para que se estire con la tela
 - b. Doblando la hebra para usar dos hilos a la vez
 - c. Cortando el hilo muy largo para evitar nudos
 - d. Usando una sola hebra y haciendo un nudo al principio

1-a 2-d

2. Je gaat een traditioneel kostuum bestellen voor een evenement en je moet begrijpen hoe het gemaakt wordt en welke aanpassingen je moet vragen.

Taak: Resume el proceso de confección del traje de fallera y menciona 3 piezas del conjunto, 2 materiales y 2 momentos en los que se toman medidas o se ajusta el fit usando estilo indirecto.

URL: Describir vestimentas tradicionales

Use in your answer: la confección / la toma de medidas / las telas / la falda / los hilos / dijo que